
釈迦十六善神像

平成11年度修復事業



品名：絹本著色 釈迦十六善神像 1幅
所蔵：リンデン民族学博物館
所蔵番号：28005

修復施工：(株)宇佐美松鶴堂
工期：1999年5月～2000年3月

釈迦十六善神像

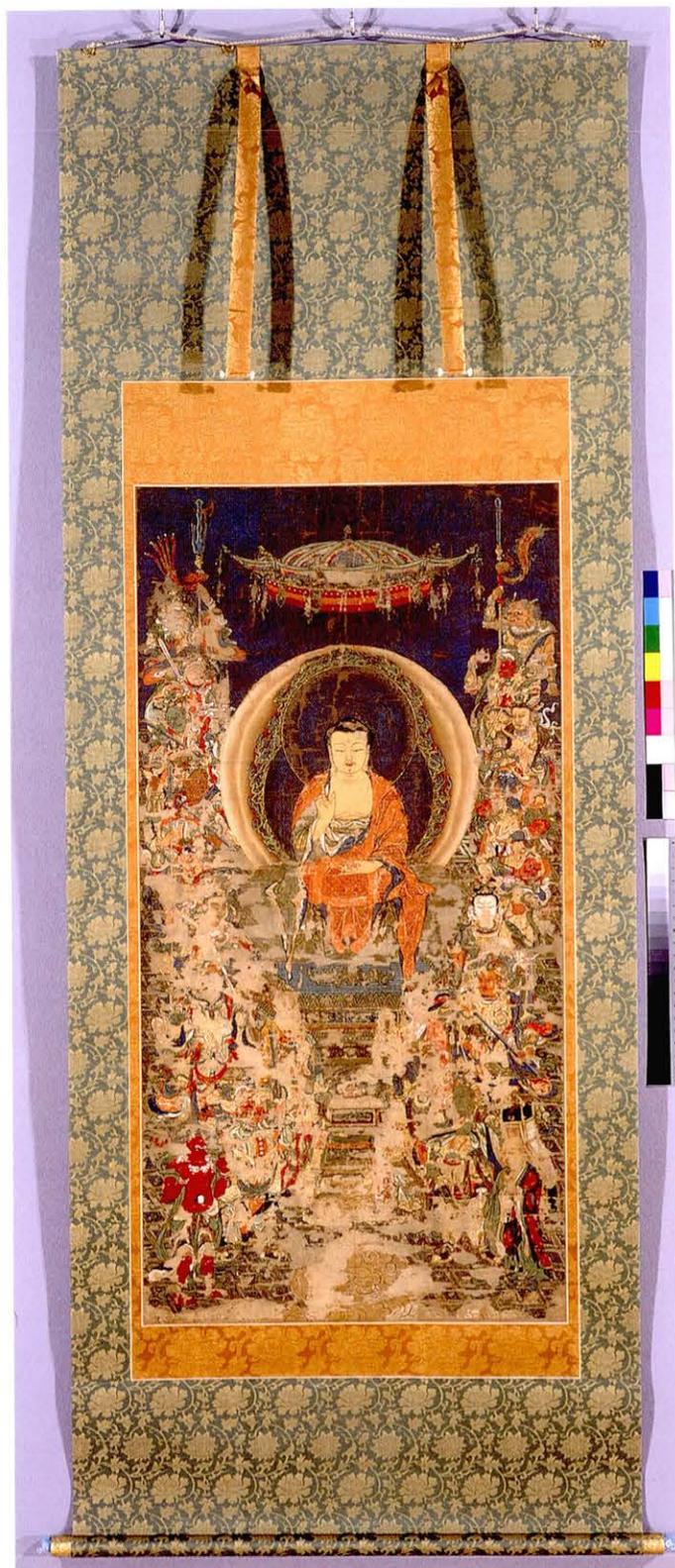


图285 釈迦十六善神像 (修復後)
Shaka-jurokuzenshin, after restoration

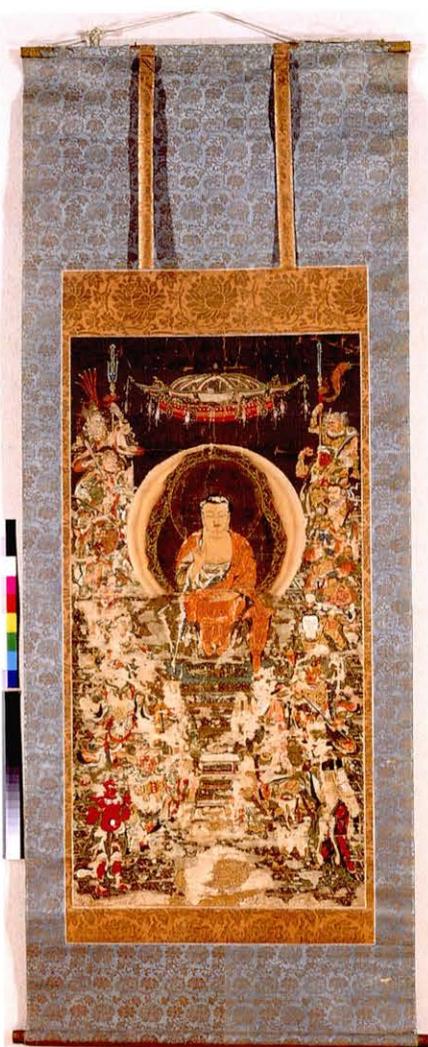


图286 釈迦十六善神像 (修復前)
Shaka-jurokuzenshin, before restoration

1, 形状

形式

修復前の形式 掛軸装 (図284)

修復後の形式 掛軸装 (図283)

法量	本紙		表具	
	修復前	修復後	修復前	修復後
縦	118.7cm	120.0cm	209.0cm	215.5cm
横	60.5cm	60.6cm	81.0cm	81.0cm

保存箱 太巻き添え軸、桐印籠箱

2, 損傷

全体面積の約6分の1になるほど多数の料絹が欠失しており、その部分の肌裏紙表面には裏彩色が残存している箇所が多量に確認できる。(図331) 肌裏紙の接着が悪くて料絹の剝離・脱落が進行中である。(図332) 折れに沿った箇所から彩色の剝落が進行中である。(図333) 料絹欠失による損傷は著しく画調を乱している。肌裏紙の上に移った裏彩色を保護する為の処置が必要。

3, 今回の修復で得た事実、その他

[本紙に関わること]

本紙料絹経糸;太さ50デニール、密度100~120本/寸(おさ歯密度50~60枚/寸)、緯糸:太さ55デニール、密度80本/寸(但し2本取り)

裏全面に裏彩色が施され、白色顔料も観察された。(図334)

旧軸には、次の墨書が有った。本文は縦書き。(図335)

延寶元癸丑歳十一月吉日 生國撰州嶋下群山田上村吉田氏

今ハ大坂五分一野住人伏見屋善右衛門宗信

撰州嶋下郡吹田村常光圓滿寺十物十六善神損ニ付繕表具

細工ニ奉寄進之

[裏打ちその他に関わること]

総裏紙に書かれていた墨書は、新しい総裏紙のほぼ旧位置に張り込んだ。本文は縦書き。

(図336~339)

- | | | |
|-----------|-----------|--------------|
| 1. 此十六善神者 | 撰しゅう(吹田常光 | 圓滿寺之什物也) |
| 寛文十三季州三回 | 開帳之春奉拜此 | 画像表補繪之破損 |
| 銘心肝同年及冬天 | 手修補之今寄進之 | 者也志願者二世安 |
| 樂而已 | 延寶元癸丑天 | 十二月十六日 |
| 施入者大坂 | 五分一町之住 | (吉田善右衛門)宗信敬白 |

2. 上箱銘日 本文は縦書き。

永正十四年丁丑閏十月八日（常光寺）
 今案年歴永正者 後柏原帝御宇義植將軍治世
 至じ茲歲安永九庚子年二百六十四年也
 （當山第十世法印快岳考誌）

*（ ）内は墨塗りされた箇所を透過光で判読した箇所。

4. 修復工程と特記事項

1. 修復前の調査・記録

2. 解体等（洗浄、旧裏打ち紙等の除去）

水を画面表面に噴霧し、溶出した汚れを裏面に置いた吸取紙に吸着させた。

3. 本紙の補修

全面的に彩色が脆弱な事を確認したので、牛皮膠2%水溶液を全面に散布し、一度乾燥させた後で、白色顔料、緑青、群青を中心に、兎膠1%水溶液を筆で塗布した。

補絹用絵絹は、180RfWtの電子線照射で人工劣化させた、経糸：太さ42デニール、密度80~100本/寸、おさ歯密度40~50枚/寸、緯糸太さ50デニール、密度80本/寸（但し2本取り）を用いた。

黄色の雲部分に有る補筆箇所は、残す事とした。(図342)

旧裏打ち紙には、裏彩色顔料が多量に付着していたため、全ての肌裏紙を再使用した。

(写真-334)

裏彩色が残る箇所の補絹は、前もって染めた地色のみで出来るだけ済ませ、補絹後の地色合わせを極力避けた。(図343)

4. 新規裏打ち

5. 表装裂の選択と調整

6. 本紙と表装裂の付け廻しと総裏打ち

7. 仕上げ 軸首、八双金具は新調して取り付けた。(図340、341)

8. 完成写真撮影



図327 釈迦十六善神像 (修復後)
painting, after restoration

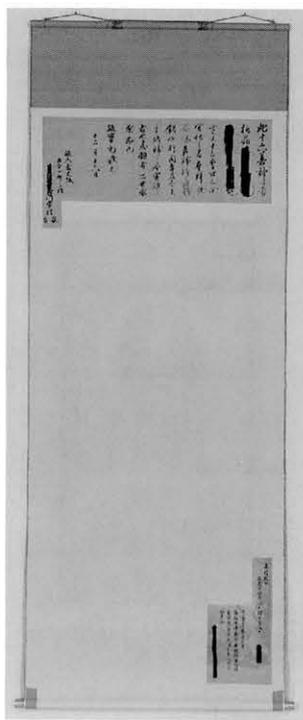


図328 釈迦十六善神像 (修復後)
reverse side of the mounting,
after restoration



図329 釈迦十六善神像 (修復前)
painting, before restoration



図330 釈迦十六善神像 (修復前)
reverse side of the mounting,
before restoration



図331 料絹が剥落して裏彩色が露出している (修復前)
detail, before restoration verso painting
exposed at the silk loses



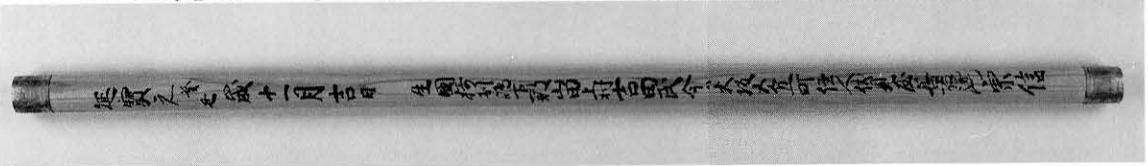
図332 料絹が剥落している様子 (修復前)
detail, before restoration silk loses



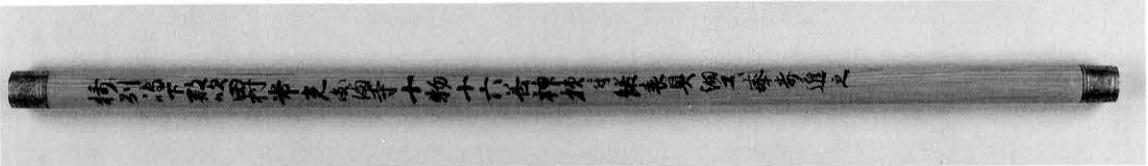
図333 折れ山に沿って料絹が剥落している (修復前)
detail, before restoration peeling off the
silk with pigments along the creases



図334 本紙裏面に見える裏彩色子 (修復前)
detail, during restoration reverse side of the
painting showing verso painting



335-1



335-2

図335 軸木に書かれた墨書
inscriptions on the roller

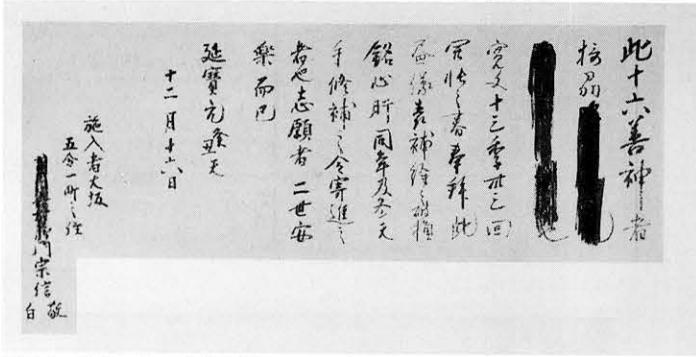


図336 墨書のある裏紙は再利用した (修復後)
re-used paper having inscription

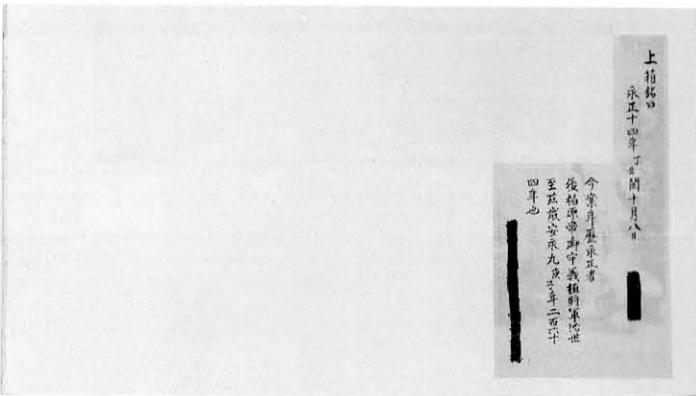


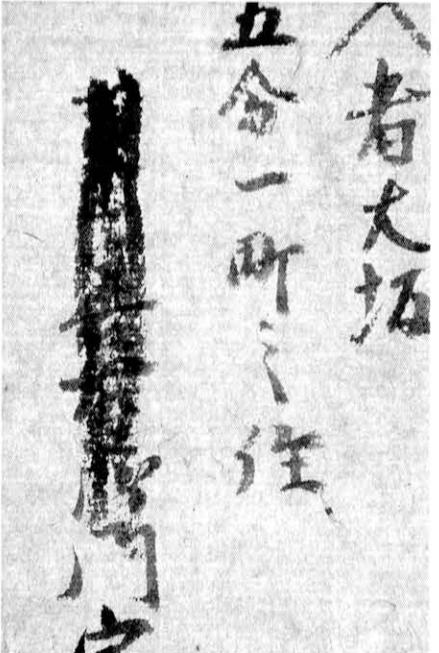
図338 墨書のある裏紙は再利用した (修復後)
detail inscription (photo by normal light)



339-3



図337 裏面の墨書 (修復中)
detail of inscription (photo by
transmitted light)



339-1

図339 裏面の墨書 (修復中)
detail of inscription (photos by transmitted light)

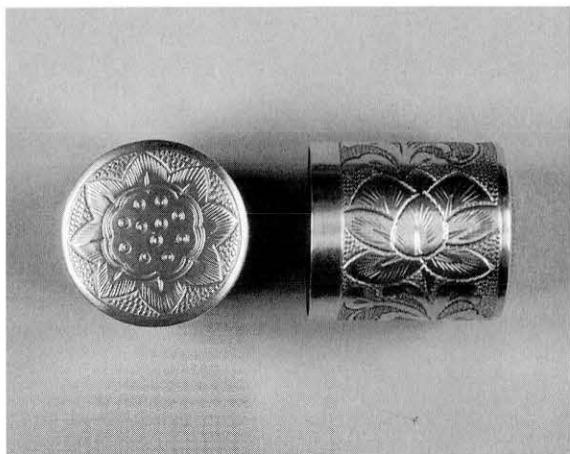


図340 新規調製 銅鍍金蓮文軸首
new gild copper roller knobs



図342 地色補彩の様子 (修復後)
detail, after restoration new infilling toned in
ground color

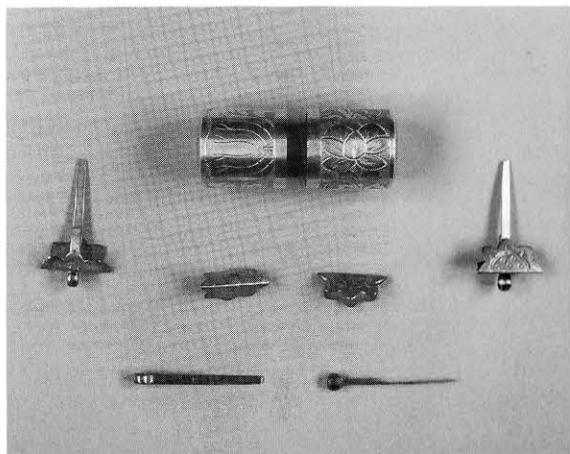


図341 新規調製 銅鍍金蓮文軸首と八双金具
new roller knobs and ring nails



図343 地色補彩の様子 (修復後)
detail, during restoration new infilling toned in
ground color

Shaka-Jurokuzenshin-zo

Painting in colors on silk

Linden Museum [Inv. #28005]

Conservation Studio USAMI-SHOKAKUDO

Conservation Period: May 1999 / March 2000

Format

Before Treatment: Hanging scroll Butsuga style

After Treatment: ditto

Dimensions

Painting

Before Treatment: H 118.7cm W 60.5cm

After Treatment: H 120.0cm W 60.6cm

Mounting

Before Treatment: H 209.0cm W 81.0cm

After Treatment: H 215.5cm W 81.0cm

Storage Box

Condition Before Treatment

<The Painting: Pigments and Silk Support>

Many missings of colors and silk support were observed. The colors applied on the verso of the silk were exposed on the first lining paper at the parts where silks were missed. (photo-331)

Loose adhering of lining paper and the support was causing flaking off and missing of silk support. (photo-333)

The silk support

Warp: Average thread width: 50denier

Thread count: 100-120 threads/3cm Raddle: 50-60 teeth/3cm

Weft: Average thread width: 55denier

Thread count: 80 two-ply threads/3cm

Conservation Treatment and Matters of Special Note

1) Examination and Documentation: Before Treatment

2) Disassembling the mounting, Washing the Painting

3) Repairing the Painting

After confirming looseness of the color pigments, 2% water solution of cow hide glue was sprayed over the surface, before rabbit skin glue was applied with brush onto white, green and blue pigments.

Infilling silk is the artificially detereolated by electron beam radiated 180 mega-rad, and its warp is of 42 denier 80-100 threads/3cm, Raddle 40-50 teeth/ 3cm, and its weft is

of 50 denier 80 two-ply threads/3cm.

Previous infillings having inpainted lines are re-used at the yellow clouds.

Previous first lining papers are totally re-used, because verso painting are confirmed remained on the paper. (photo-334)

Infilling at the part where verso painting remained on the lining paper, is done by silk colored by dyeing not by pigment in order to allow the color of verso painting passing thorough to the infilling surface. (photo-343)

4)Dyeing the Lining Papers, Relining the Painting

5)Selecting and Preparing the Mounting Fabrics

6)Assembling the Mounting, Adding the Final Backing

7)Finishing

Roller knobs and metal fittings for the upper rod are newly prepared and attached.

8)Photodocumentation

Comments:

Colors including white on the verso was observed all over the surface. (photo-334)

Inscriptions were found on the inner wood of roller. (photo-335)

The last layer of lining paper having inscriptions were patched on the new lining paper at about same position. (photo-336~339)